

SAFETY INSTRUCTIONS

GÜVENLİK TALİMATLARI

CONSEILS DE SÉCURITÉ

CONSELHOS DE SEGURANÇA

نصائح السلامة

p. 2 **EN**

p. 5 **TR**

p.8 **FR**

p.12 **PT**

p.15 **AR**

- This appliance is for domestic use only; any misuse or use that does not conform to the instructions will release the brand from all liability and the warranty will be cancelled.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: Rowenta/Tefal/Moulinex shall accept no liability in the event of any use that does not comply with the instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, this appliance complies with all existing standards and regulations.

- Do not use the appliance if the power cord is damaged. To avoid danger, the power cord andrewinder of your vacuum cleaner must be replaced by an Approved Service Centre.
- Never leave the vacuum on unsupervised.
- Do not place the nozzle or the end of the tube near the eyes or ears.
- Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).
- Never immerse the appliance in water; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- Do not use the appliance if it has been dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally.
- **For countries subject to EU regulations (C € marking) :**
 - This appliance may be used by children aged 8 and above and by people with no prior knowledge or experience or with reduced physical, sensory or mental capabilities, if they have been trained and supervised in using it safely and are aware of the associated risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance on the appliance unless they are supervised by a responsible adult. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- **For other countries not subject to EU regulations :**
 - This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons with no prior knowledge or experience, unless they have had supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For cleaning and maintenance please refer to the supplementary booklet.

Recommendations for use

- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should be used in normal operating conditions.
- Check that your vacuum cleaner voltage corresponds to that of your domestic power supply.
- Disconnect the appliance by unplugging without pulling the cord:
 - immediately after each use,
 - before every change of accessories,
 - before every clean-up or maintenance procedure, and before changing the filter.

Important : the AC outlet must be protected by a fuse of at least 16Amps rating. If the circuit breaker is triggered while the appliance is in operation, this may be due to the fact that other appliances with high connected power are connected at the same time to the same electrical circuit. This can be avoided by setting the appliance to a low power before turning on and then adjusting to a higher power.

- Unwind the power cord completely before each use.
- Do not jam it and do not allow it to rub against sharp edges.
- If you are using an electrical extension, check that it works properly and that it is suited to the power of your vacuum cleaner.
- Some vacuum cleaners are fitted with a safety device which prevents the motor from overheating. In certain cases (when used on chairs, sofas, etc.) the safety device may be tripped and the appliance may make an unusual noise that is not serious.
- Check that all the filters are in place.
- Use only original Rowenta/Tefal/Moulinex accessories.
- If you have any difficulties in finding accessories or filters for this vacuum cleaner, contact the Rowenta/Tefal/Moulinex Customer Service.

• If your vacuum cleaner has a bag :



Do not use the vacuum cleaner without a bag or without a filtration system in place (filter casket*, filter*, foam*, microfilter). Only use original Rowenta/Tefal/Moulinex accessories and filters.

• If your vacuum cleaner is bagless :



Do not operate the vacuum cleaner without the filtration system fitted (filter casket*, foam*, microfilter* and filter*). Do not place the foam and microfilter in the appliance unless they are completely dry. Use only original Rowenta/Tefal/Moulinex accessories.

Instructions regarding the energy label

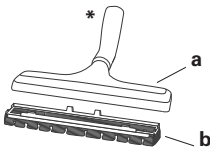
This is a general purpose vacuum cleaner.

To achieve energy efficiency and the cleaning performance category indicated on carpets, please use the dual position vacuum head, with the brush retracted ( / *).



To achieve energy efficiency and cleaning performance category indicated on hard floors with joints and grooves, please either use :

- The nozzle for smooth floors with grooves* (a) without the removable brush.
- The dual position vacuum head*, with the brush retracted ( / *).

The data provided relating to the energy label was established using the measuring methods defined in the Directives 665/2013 of 3 May 2013 and 666/2013 of 8 July 2013.



For delicate smooth floorings, such as parquet, laminated flooring or tiles, it is recommended to use either :

- The nozzle for smooth floors with grooves*, with the brush retracted (a+b).
- The dual position vacuum head*, with the brush extended ( / *).

IMPORTANT : If you notice that your vacuum cleaner is not operating as well, before carrying out any checks, switch it off using the ON/OFF pedal.

Repairs should only be performed by specialists using original spare parts.

If a problem persists, take your vacuum cleaner to your nearest Approved Service Centre or contact Customer Services.

If your vacuum cleaner does not function :

- Check that the appliance is plugged in correctly.

If the suction attachment is difficult to move :

- Reduce the power by opening the mechanical power control on the butt or by moving the electronic power control switch towards the MIN position.
- Make sure that the position of the nozzle corresponds to the floor being vacuumed :
 - for rugs and carpets, use the nozzle in the retracted brush position,
 - for parquets and smooth floors, use the nozzle in the advanced position.

If the power cord does not wind up completely :

- The power cord is slow to wind up: pull the cord out again and press on the power cord rewind pedal.

If your vacuum cleaner stops during use :

- The safety mechanism was triggered. Check the tube and hose for blockage. Check if the bag and filters are saturated. Leave 30 minutes to cool down before switching the vacuum cleaner on again.

Vacuum cleaners with bag

If your vacuum cleaner suction is not working properly or is making a whistling noise :

- There is a partial blockage in an accessory or in the hose: unblock the accessory or hose.
- The bag is full or saturated with fine dust: replace the bag* or empty the textile bag*.
- The lid is not properly closed: check the placement of the bag, of the dust bag holder and of the EPA filter casket and close the lid.
- The filters are saturated: clean or change the filtration system EPA casket*, washable EPA filter casket*, microfilter casket*. See supplementary instruction manual).

If the change bag warning light is red :

- The bag is saturated: replace the bag or empty the textile bag*.
- If the warning light remains red after the bag has been replaced: the filtration system is saturated (see supplementary instruction manual)

If the lid does not close :

- Check to see if there is a bag and a dust bag holder in place and make sure they are well positioned.
- Make sure that the EPA filter* casket or the microfilter* casket is well positioned.

Bagless vacuum cleaner

If your vacuum cleaner suction is not working properly or is making a whistling noise :

- There is a partial blockage in an accessory or in the hose: unblock the accessory or hose.
- The filtration system is saturated: clean or replace the EPA* filter casket or the black foam filter* or the microfilter*. See supplementary instruction manual.
- The dust compartment is full: empty and wash it.
- The vacuum lid is not positioned correctly: close the lid correctly.
- The dust collector is not properly fitted: reposition it correctly.
- The air outlet grill is fitted incorrectly: reposition the air outlet grill correctly.
- There is no microfilter or filtration foam: replace them in the air outlet grill.
- There is no EPA filter or washable filter: replace them in the vacuum cleaner.

If the lid does not close :

- Check that the EPA filter casket and the separator are correctly repositioned.
- Make sure that the dust box is well positioned in the dust tray housing.

KEEP THIS USER MANUAL AND YOUR WARRANTY IN A SAFE PLACE

- In accordance with current regulations, any appliance that is no longer used must be made permanently inoperable: disconnect and cut the power cord before disposing of the appliance.

Think of the environment!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local waste collection point.

GARANTİ

- Bu cihaz yalnızca ev ortamında ve ev işlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır; kullanım kılavuzuna aykırı olarak kullanılması halinde marka hiçbir sorumluluk kabul etmez, ürün garantisi geçersiz duruma gelir.
- Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun: Cihazın kullanım kılavuzuna aykırı olarak kullanılması halinde Rowenta/Tefal/Moulinex hiçbir sorumluluk kabul etmez.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihaz sizin güvenliğiniz için ilgili düzenlemeler ve standartlara uygun olarak üretilmiştir.

- Elektrik kablosu hasar görmüşse ürünü kullanmayın. Hasar durumunda oluşabilecek tehlikeleri önlemek için elektrikli süpürgeziniz sarma düzeneğinin ve elektrik kablosunun yetkili bir servis tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Çalışan cihazın başından ayrılmayın.
- Emiş başlığını veya emiş borusunun uç kısmını gözleriniz ve kulaklarınız hizasında tutmayın.
- Elektrikli süpürgezinizle asla su veya herhangi başka bir sıvı dökülmüş zeminleri, sıcak maddeleri, çok ince taneli maddeleri (alçı, çimento, kül...), kesici özellikli iri atıkları (cam parçaları..), zehirli (solvent, pas temizleme ürünleri ...), agresif özellikli (asit, temizlik ürünleri ...), yanıcı ve patlayıcı (benzin veya alkol bazlı) maddeleri süpürmeyin.
- Cihazı asla suya batırmayın, üzerine su püskürtmeyin, dış ortamda muhafaza etmeyin.
- Düşüyse ve görünür hasarları veya işleyiş bozuklukları varsa cihazı kullanmayın.
- **Avrupa düzenlemelerine tabi ülkeler için (CE işareti) :**
- Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar tarafından ve deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler veya bedensel, duyuşsal ve zihinsel engelleri olan kişiler tarafından, sadece cihazın kullanımı ve riskleri konusunda kesin şekilde bilgilendirilmiş ve eğitilmişlerse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Ürünün temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırın.

- **Avrupa düzenlemelerine tabi olmayan diğer ülkeler için :**
- Bu cihaz bedensel, duyuşsal veya zihinsel engeli olan kişiler (ve çocuklar) tarafından ya da daha önce cihazı kullanmamış kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Kişinin güvenliğinden sorumlu birinin gözetimi altında veya cihazın kullanımına ilişkin talimatlar sağlandıktan sonra kullanılabilir.
- Temizlik ve bakım işlemleri için ek kitapçığa bakın.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Kullanım önerileri

- Süpürgeniz, elektrikli bir alettir. Normal kullanım koşulları altında kullanılması gereklidir.
- Elektrikli süpürgenizin kullanım geriliminin (voltağ), şebekeniz tarafından sağlanan gerilime uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişini şu durumlarda kablosunu çekmeden prizden çıkarın:
 - kullandıktan hemen sonra,
 - her aksesuar deđişiminden önce,
 - her temizlikten, bakım ve filtre değişiminden önce.

Önemli : Elektrik prizi en az 16A'lık bir elektrik sigortasına bağlı olmalıdır. Devre kesici, cihaz çalıştırıldığında elektriği kesiyorsa bunun sebebi, daha yüksek elektriksel güce sahip başka elektrikli cihazların aynı anda aynı elektrik devresine bağlı olması olabilir. Devre kesicinin devreye girmesini önlemek için aleti çalıştırmadan önce düşük bir basamağa ayarlayıp sonradan gücünü arttırın.

- Her kullanım öncesinde kablonun tamamen açılmış olması gerekmektedir.
- Kabloyu sıkıştırmayın, kesici yüzeylerle temas etmesinden kaçının.
- Uzatma kablosu kullanıyorsanız, uzatma kablosunun hasarsız olduğundan ve cihazın gücüne uyduğundan emin olun.
- Bazı elektrikli süpürgeler, motorun aşırı ısınmasını önleyen bir koruma sistemi ile donatılmıştır. Bazı durumlarda (hortumun kanepelere, koltuklara... tutulması) koruma tetiklenir ve cihaz alıştırılmadık ama önemsiz bir gürtü çıkabilir.
- Filtrelerin yerlerine düzgün bir şekilde yerleşmiş olduklarından emin olun.
- Sadece Rowenta/Tefal/Moulinex orijinal aksesuarlarını kullanın.
- Bu elektrik süpürgesi için aksesuar ve filtre tedarikinde güçlüklerle karşılaşmanız halinde Rowenta/Tefal/Moulinex Müşteri Hizmetleri'ni arayın.

Elektrikli süpürgenizin torbası varsa :

Elektrikli süpürgeyi, torbası ve filtre sistemi (filtre kaseti*, filtre*, köpük*, mikro filtre*) olmadan çalıştırmayın. Yalnızca Rowenta/Tefal/Moulinex orijinal torbalarını ve filtrelerini kullanın.

Elektrikli süpürgenizin torbası yoksa :



Elektrikli süpürgeyi, filtre sistemi (filtre kaseti*, köpük*, mikro filtre* ve filtre*) olmadan çalıştırmayın. Tümüyle kurumamış köpük ve mikro filtreyi cihaza geri takmayın. Sadece Rowenta/Tefal/Moulinex orijinal filtrelerini kullanın.

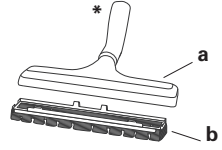
Enerji etiketiyle ilgili bilgiler

Bu elektrikli süpürge genel kullanım için tasarlanmıştır.

Halılar üzerinde optimum enerji etkinliğine ve temizlik performansı sınıfına ulaşmak için iki pozisyonlu emiş başlığını fırçayı içeri çekilmiş konumda kullanın ( / *).



Eklem yerleri ve çatlaklar bulunan sert zeminlerde optimum enerji etkinliğine ve temizlik performansı sınıfına erişmek için şunlardan birini kullanın:

- Çatlak ve yarıklara sahip düz zeminler için emiş başlığı* (a) sökülebilir fırça olmadan.
- Çift pozisyonlu elektrikli süpürge başlığı*, fırça içeri çekilmiş konumda ( / *).



Enerji etiketiyle ilgili olarak gösterilen değerler, 3 Mayıs 2013 tarihli 665/2013 direktifinde ve 8 Temmuz 2013 tarihli 666/2013 direktifinde tarif edilen ölçüm yöntemleri kullanılarak belirlenir.

Parke, laminat ya da karo tipi hassas düz zeminlerde şunlardan birini kullanmanız tavsiye edilir :

- Çatlak ve yarıklara sahip düz zeminler için emiş başlığı* (a+b) sökülebilir fırçayla birlikte.
- Çift pozisyonlu elektrikli süpürge başlığı*, fırça dışarı çıkarılmış konumda ( / *).

TAMİR İŞLEMLERİ

WICHTIG : Schalten Sie den Staubsauger bei Funktionsstörungen und vor jeder Überprüfung aus, indem Sie auf den An-/Aus-Schalter drücken.

Onarımların, ancak konusunda uzman kişiler tarafından, orijinal yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesi gerekmektedir.

Sorunun devam etmesi halinde elektrikli süpürgeyi en yakın yetkili servis merkezine götürün veya müşteri hizmetlerine başvurun.

Elektrikli süpürge çalıştırılmıyorsa :

- Cihazınızın doğru şekilde elektrığe bağlı olup olmadığını kontrol edin.

Süpürme başlığı hareket etmekte zorlanıyorsa :

- Hortumun mekanik güç ayar düğmesini açarak veya elektronik güç ayar düğmesini MIN konumuna getirerek emme gücünü azaltın.
- Başlığın konumunun süpürülen zemine uygun olup olmadığını kontrol edin:
 - halılar ve duvardan duvara halılar için fırça içeride konumu,
 - parke ve düz zeminler için fırça dışarıda konumu.

Kablo cihaza tam olarak girmiyorsa / Kablo cihaza girerken yavaşlıyorsa :

- Kabloyu yeniden çıkartıp kablo sarma pedalına basın.

Elektrikli süpürge süpürme sırasında duruyorsa :

- Termik emniyet sistemi devreye girmiş olabilir. Borunun veya esnek borunun tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Torbanın veya filtrelerin dolu olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli süpürgeyi tekrar çalıştırmadan önce 30 dakika soğumasını bekleyin.

Torbalı elektrikli süpürgeler

Elektrikli süpürge emiş gücü düşerse, gürültü veya ısı çıkıyorsa veya çekmiyorsa :

- Bir aksesuar veya esnek boru kısmen tıkanmış: Aksesuarın veya esnek borunun tıkanıklığını giderin.
- Torba dolmuş veya ince toz parçaları tarafından tıkanmış: Torbayı yenileyin* veya kumaş torbayı boşaltın*.
- Kapak tam kapalı değil: Torbanın, torba desteğinin ve EPA* filtre kasetinin yerine iyice yerleşmiş olup olmadığını kontrol edin ve kapağı tekrar kapatın.
- Filtreler dolmuş, filtre sistemini temizleyin veya yenileyin (EPA* kaseti, yıkanabilir EPA filtre kaseti*, mikrofiltre kaseti*. Ek kılavuza bakınız).

Torba doluluk göstergesi kırmızıysa :

- Torba dolmuş: Torbayı yenileyin veya kumaş torbayı boşaltın*.
- Torbayı değiştirdikten sonra gösterge kırmızı kalıyorsa: Filtre sistemi dolmuş (ek kılavuza bakınız)

Kapak kapanmıyorsa :

- Torba desteğinin ve torbanın mevcut ve yerinde olup olmadığını kontrol edin.
- EPA* filtre kasetinin veya mikrofiltre* kasetinin mevcut ve/veya iyi işler durumda olup olmadığını kontrol edin.

* Modellere göre değişiklik gösterir : Söz konusu ekipmanlar belirli modellere özgüdür veya opsiyonel olarak satın alınabilecek aksesuarlardır.

Torbasız elektrikli süpürgeler

Elektrikli süpürgezin emiş gücü düşükse, gürültü veya ısıık çıkartıyorsa veya çekmiyorsa :

- Bir aksesuar veya esnek boru kısmen tıkanmış: Aksesuarın veya esnek borunun tıkanıklığını giderin.
- Filtre sistemi dolmuş: EPA* filtre kasetini veya siyah köpük filtreyi* veya mikrofiltreyi* temizleyin veya yenileyin. Ek kılavuza bakınız.
- Toz haznesi dolmuş: Boşaltın ve yıkayın.
- Süpürgezin kapağı yerleşik değil: Kapağı yeniden iyice kapatın.
- Toz haznesi doğru yerleştirilmemiş: Doğru şekilde yerleştirin.
- Hava çıkış izgarası yerleşik değil: Hava çıkış izgarasını yeniden doğru şekilde yerleştirin.
- Mikro filtre* ve filtre köpüğü* eksik: İki parçayı da hava çıkış izgarasına yeniden yerleştirin.
- EPA filtresi* ve yıkanabilir filtre* eksik: İki parçayı da süpürgezin içine yerleştirin.

Kapak kapanmıyorsa :

- EPA filtresi kasetinin ve ayırıcının doğru şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
- Toz kutusunun* toz haznesi bölümünde doğru şekilde yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol edin.

TR

FR

BU KULLANIM KILAVUZUNU VE GARANTİ BELGESİNİ SAKLAYINIZ

ÇEVRE

- Yürürlükteki yönetmeliğe göre artık kullanılmayan tüm cihazlar, kesinlikle kullanılamaz duruma getirilmelidir: Cihazı atmadan önce fişini prizden çekip kablosunu kesin.

Çevreyi koruyun!



- Cihazınız yeniden değerlendirilebilen veya geri dönüşümü gerçekleştirilebilen birçok parçaya sahiptir.
- Doğru şekilde değerlendirilmesi için uygun bir toplama noktasına bırakın.

GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait Rowenta/Tefal/Moulinex de toute responsabilité.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables.

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Afin d'éviter un danger, l'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
- N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que

soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs ...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

• **Pour les pays soumis aux réglementations Européennes (marquage CE) :**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.

• **Pour les autres pays, non soumis aux réglementations Européennes :**

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Pour les opérations de nettoyage et de maintenance se reporter au livret complémentaire.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Conseils d'utilisation

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation.
- Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant, sans tirer le cordon :
 - immédiatement après l'utilisation,
 - avant chaque changement d'accessoires,
 - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

Important : la prise de secteur doit être protégée par un fusible d'au moins 16A. Si le disjoncteur se déclenche lors de la mise en marche de l'appareil, ceci peut être dû au fait que d'autres appareils électriques d'une puissance connectée élevée sont branchés en même temps sur le même circuit électrique. Le déclenchement du disjoncteur peut être évité en réglant l'appareil sur la faible puissance avant de le mettre en marche et en le réglant ensuite sur une puissance supérieure.

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.

- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Certains aspirateurs sont équipés d'une protection qui évite la surchauffe du moteur. Dans certains cas (utilisation de la crosse sur fauteuil, sièges...) la protection se déclenche et l'appareil peut émettre un bruit inhabituel et sans gravité.
- Vérifiez que les filtres sont bien en place.
- N'utilisez que des accessoires d'origine Rowenta/Tefal/Moulinex.
- En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateur Rowenta/Tefal/Moulinex.

• Si votre aspirateur est un appareil avec sac :

Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassette filtre*, filtre*, mousse*, microfiltre*).

N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Rowenta/Tefal/Moulinex.



• Si votre aspirateur est un appareil sans sac :

Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans système de filtration (cassette filtre*, mousse*, microfiltre* et filtre*). Ne remettez pas la mousse et le microfiltre dans l'appareil tant qu'ils ne sont pas complètement secs.



N'utilisez que des filtres d'origine Rowenta/Tefal/Moulinex

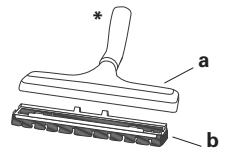
Indications concernant le label énergétique

Cet aspirateur est à usage général.

Pour atteindre l'efficacité énergétique et la classe de performance de nettoyage déclarées sur des tapis, veuillez utiliser la tête d'aspiration double position, en position rangée de poils rentrée ( / *).



Pour atteindre l'efficacité énergétique et la classe de performance de nettoyage déclarées sur sols durs avec joints et fentes, veuillez utiliser soit :

- Le suceur sols lisses avec fentes* (a) sans la rangée de poils amovibles.
- La tête d'aspiration double position*, en position rangée de poils rentrée. ( / *).



Les valeurs indiquées relatives au label énergétique ont été déterminées en utilisant les méthodes de mesure décrites dans les directives 665/2013 du 3 Mai 2013 et 666/2013 du 8 Juillet 2013.

Pour les sols lisses fragiles de type parquet, stratifié, ou les carrelages, il est recommandé d'utiliser soit :

- Le suceur sols lisses avec fentes* avec rangée de poils amovibles (a+b).
- La tête d'aspiration double position*, en position rangée de poils sortie ( / *).

DÉPANNAGE

IMPORTANT : Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt.

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs.

Si votre aspirateur ne démarre pas :

- Vérifiez que l'appareil est correctement branché.

Si le suceur est difficile à déplacer :

- Diminuez la puissance en ouvrant le variateur mécanique de puissance de la crosse ou en déplaçant le variateur électronique de puissance vers la position MIN.
- Vérifiez que la position du suceur soit adaptée au sol aspiré :
 - pour les tapis et moquettes, utilisez le suceur en position brosse rentrée,
 - pour les parquets et sols lisses, utilisez le suceur en position brosse sortie.

Si le cordon ne rentre pas totalement :

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

Si votre aspirateur s'arrête en cours d'aspiration :

- La sécurité thermique a fonctionné. Vérifiez que le tube et le flexible ne sont pas bouchés. Ou que le sac et les filtres ne sont pas saturés. Laissez refroidir 30 minutes avant de remettre l'aspirateur en marche.

Aspirateurs avec sac

Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle ou n'aspire pas :

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le sac est plein ou saturé par des poussières fines: remplacez le sac * ou videz le sac textile*.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac, du support de sac et de la cassette filtre EPA* et refermez le couvercle.
- Les filtres sont saturés, nettoyez ou changez le système de filtration (cassette EPA*, cassette filtre EPA lavable*, cassette microfiltre*. Se reporter à la notice complémentaire).

Si l'indicateur de remplissage du sac est rouge :

- Le sac est saturé : remplacez le sac ou videz le sac textile*.
- Si après avoir changé le sac, le témoin reste rouge: le système de filtration est saturé (se reporter à la notice complémentaire)

Si le couvercle ne se ferme pas :

- Vérifiez la présence du support de sac, du sac ou son bon positionnement.
- Vérifier la présence de la cassette filtre EPA* ou de la cassette microfiltre* et/ou leur bon positionnement.

Aspirateurs sans sac

Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle ou n'aspire pas :

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le système de filtration est saturé: nettoyez ou remplacez la cassette filtre EPA* ou le filtre-mousse noir* ou le microfiltre*. Se reporter à la notice complémentaire.
- Le bac à poussière est plein : videz-le et lavez-le.
- Le couvercle de l'aspirateur n'est pas bien en place : refermez bien le couvercle.
- Le bac à poussière est mal positionné : replacez-le correctement.
- La grille sortie d'air est mal repositionnée : repositionnez correctement la grille sortie d'air.
- Le microfiltre* et la mousse de filtration* sont absents : replacez-les dans la grille sortie d'air.
- Le filtre EPA* et le filtre lavable* sont absents : repositionnez-les dans l'aspirateur.

Si le couvercle ne se ferme pas :

- Vérifiez que la cassette filtre EPA et le séparateur sont correctement repositionnés.
- Vérifiez que la boîte à poussière* est bien placée dans le compartiment bac à poussière.

MERCI DE CONSERVER CE MODE D'EMPLOI ET VOTRE BON DE GARANTIE

ENVIRONNEMENT

- Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.

Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



GARANTIA

- Este aparelho é exclusivamente para uso doméstico; a utilização não adequada ou não conforme ao manual de instruções liberta a marca de qualquer responsabilidade e a garantia é anulada.
- Leia atentamente as instruções de utilização antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez: qualquer utilização não conforme ao manual de instruções liberta a Rowenta/Tefal/Moulinex de qualquer responsabilidade.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

PT

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis.

- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. Para evitar qualquer situação de perigo, o dispositivo para enrolar e o cabo de alimentação do seu aspirador devem ser substituídos obrigatoriamente junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Nunca deixe o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não coloque a escova ou a extremidade do tubo junto aos olhos ou orelhas.
- Não aspire superfícies molhadas, água ou líquidos de qualquer natureza, substâncias quentes, substâncias ultrafinas (gesso, cimento, cinzas...), fragmentos grandes cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes...), agressivos (ácidos, detergentes...), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).
- Nunca coloque o aparelho dentro de água, não deite água sobre o aparelho nem o guarde no exterior.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.
- **Para os países sujeitos às regulamentações europeias (marca C €) :**
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com falta de experiência e de conhecimentos ou cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, se as mesmas forem informadas e estiverem enquadradas relativamente à utilização de modo seguro e conheçam os riscos associados. As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.
A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- **Para os demais países, não sujeitos às regulamentações europeias :**
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.

É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.

- Para obter informações sobre os procedimentos de limpeza e manutenção, deve consultar o manual de utilização.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Conselhos de utilização

PT

- O aspirador é um aparelho elétrico: deve ser usado nas condições normais de utilização.
- Verifique se a tensão de utilização (voltagem) do aspirador corresponde à da sua instalação elétrica.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada, mas sem puxar pelo cabo :
 - imediatamente após a utilização,
 - antes de cada troca de acessórios,
 - antes de cada limpeza, manutenção ou substituição de filtro.

Importante : a fonte de alimentação elétrica deve estar protegida por um fusível de pelo menos 16A. Se o disjuntor disparar ao colocar o aparelho em funcionamento, tal pode dever-se ao facto de existirem outros aparelhos elétricos de potência elevada ligados em simultâneo ao mesmo circuito elétrico. O disparo do disjuntor pode ser evitado regulando o aparelho para uma potência mais fraca antes de o colocar em funcionamento e regulando-o de seguida para uma potência superior.

- Antes de cada utilização, o cabo deve ser completamente desenrolado.
- Não o entale nem passe por cima de arestas cortantes.
- Se utilizar uma extensão elétrica, certifique-se de que está em perfeitas condições e de que possui uma tensão adaptada à potência do aspirador.
- Alguns aspiradores estão equipados com uma proteção que evita o sobreaquecimento do motor. Em alguns casos (quando utilizado em sofás, cadeiras,...), a proteção é desbloqueada e o aparelho pode emitir um ruído invulgar e sem gravidade.
- Verifique se todos os filtros estão bem colocados.
- Utilize apenas acessórios originais Rowenta/Tefal/Moulinex.
- Em caso de dificuldade em obter os acessórios e os filtros para este aspirador, contacte o Centro de Contacto do Consumidor Rowenta/Tefal/Moulinex.

• Se o aspirador for com saco :

Não coloque o aspirador em funcionamento sem saco e sem sistema de filtragem (cassete-filtro*, filtro*, espuma*, microfiltro*).

Utilize apenas sacos e filtros originais Rowenta/Tefal/Moulinex.

• Se o aspirador for sem saco :



Não coloque o aspirador em funcionamento sem o sistema de filtração (cassete-filtro*, espuma*, microfiltro* e filtro*).

Não volte a colocar a espuma e o microfiltro no aparelho se não estiverem completamente secos.



Utilize apenas acessórios originais Rowenta/Tefal/Moulinex

Indicações relativas aos rótulos energéticos

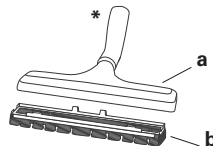
Este aspirador é de uso geral.

Para alcançar a eficácia energética e a classe de desempenho de limpeza declarada para tapetes, utilize a cabeça de aspiração de dupla posição, na posição de pelos recolhidos ( / *).

Para alcançar a eficácia energética e a classe de desempenho de limpeza declarada para pavimentos rijos com juntas e frestas, utilize:



- O bocal para pavimentos lisos com frestas* (a) sem a posição de pelos amovível.
- A cabeça de aspiração de dupla posição*, na posição de pelos recolhidos ( / *).

Os valores indicados relativos à rotulagem energética são determinados utilizando os métodos de medição descritos nas diretivas n.º 665/2013 de 3 de maio de 2013 e n.º 666/2013 de 8 de julho de 2013.



* Consoante o modelo: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou de acessórios que se encontram disponíveis como opção.

Para os pavimentos lisos frágeis de tipo madeira (parquet), pavimentos laminados ou revestidos com mosaico, recomenda-se a utilização de:

- O bocal para pavimentos lisos com frestas* com a posição de pelos amovíveis (a+b).
- A cabeça de aspiração de dupla posição*, na posição de pelos a descoberto (/.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

IMPORTANTE : Se o aspirador não estiver a funcionar corretamente, antes de proceder a qualquer verificação, desligue-o pressionando o pedal de Ligar/Desligar.

PT

As reparações devem apenas ser efetuadas por um técnico especializado, utilizando peças de origem. Se o problema persistir, entregue o aspirador no Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo ou contacte o Centro de Contacto do Consumidor.

O aspirador não liga :

- Verifique se o aparelho está corretamente ligado.

Se a escova deslizar com dificuldade :

- Diminua a potência abrindo o regulador mecânico de potência da pega ou deslocando o regulador eletrónico de potência para a posição MIN.
- Verifique se a posição da escova se adapta ao pavimento aspirado :
 - no caso de tapetes e alcatifas, utilize a escova na posição de escova recolhida,
 - no caso de parquet ou pavimentos lisos, utilize o bocal na posição de escova saída.

O cabo não enrola completamente :

- O cabo bloqueia quando está a enrolar: volte a retirar o cabo e pressione o pedal do enrolador do cabo.

Se o aspirador parar durante a aspiração :

- A segurança térmica funcionou. Verifique se o tubo e o tubo flexível não estão entupidos. Ou se o saco e os filtros não estão cheios. Deixe arrefecer durante 30 minutos antes de voltar a colocar o aspirador em funcionamento.

Aspiradores com saco

Se o aspirador aspira mal, faz barulho, sibilos ou não aspira :

- Um acessório ou o tubo flexível está parcialmente entupido: desentupa o acessório ou a mangueira.
- O saco está cheio ou saturado com poeiras finas: substitua o saco * ou esvazie o saco têxtil*.
- A tampa está mal fechada : verifique a colocação do saco, do suporte do saco e da cassete-filtro EPA* e volte a fechar a tampa.
- Os filtros estão cheios, limpe ou substitua o sistema de filtração (cassete EPA*, cassete-filtro EPA lavável*, microfiltro cassete*. Consultar as instruções complementares).

Se o indicador de enchimento do saco está vermelho :

- O saco está cheio : substitua o saco ou esvazie o saco têxtil*.
- Se após ter substituído o saco, a luz piloto continuar vermelha: o sistema de filtração está saturado (consultar as instruções complementares)

A tampa não fecha :

- Verifique se existe suporte para saco, saco ou o seu posicionamento correto.
- Verifique se existe cassete-filtro EPA* ou microfiltro cassete* e/ou seu posicionamento correto.

Aspiradores sem saco

Se o aspirador aspira mal, faz barulho, sibilos ou não aspira :

- Um acessório ou o tubo flexível está parcialmente entupido: desentupa o acessório ou o tubo flexível.
- O sistema de filtração está cheio: limpe ou substitua a cassete-filtro EPA*, o filtro de espuma preto* ou o microfiltro*. Consultar as instruções complementares.
- O recipiente para o pó está cheio: esvazie-o e lave-o.
- A tampa do aspirador não está no devido lugar: feche bem a tampa.
- O recipiente para o pó está mal colocado: coloque-o de forma correta.
- A grelha de saída de ar está mal posicionada: coloque a grelha de saída de ar corretamente.

- O microfiltro* e a esponja de filtração* não estão no local devido : coloque-os na grelha de saída de ar.
- O filtro EPA* e o filtro lavável* não estão no local devido : coloque-os no aspirador.

A tampa não fecha :

- Verifique se a cassete-filtro EPA e o separador estão corretamente posicionados.
- Verifique se o recipiente do pó* está bem colocado no respetivo compartimento.

GUARDE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E A GARANTIA

AMBIENTE

- Em conformidade com a regulamentação em vigor, os aparelhos em fim de vida não devem ser utilizados: desligue e corte o cabo antes de deitar fora o aparelho.

PT

AR

Proteção do ambiente em primeiro lugar!



- ① O seu aparelho contém numerosos materiais valorizáveis ou recicláveis.
- ➡ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

- المرشحات ممتلئة، نظف أو قم بتغيير نظام الترشيح (علبة EPA * علبة مرشح EPA قابلة للغسل * علبة المرشح الدقيق *). راجع الدليل التكميلي
- إذا كان مؤشر امتلاء الكيس أحمر
- الكيس ممتلئ: قم بتغيير الكيس أو إفراغ الكيس القمائن *.
- بعد تغيير الكيس، إذا ظل الضوء أحمر: يكون نظام الترشيح مشبعاً (انظر الدليل التكميلي)
- إذا كان الغطاء لا يطلق
- تأكد من وجود دعامة الكيس، أو الكيس أو من وضعهم بشكل مناسب.
- التحقق من وجود علبة الفلتر EPA * أو كيس المرشح الدقيق * و/أو وضعهم بشكل جيد.

- المكانس الكهربائية بدون أكياس
- إذا كانت المكنتسة الكهربائية الخاصة بك تتشط بشكل سيئ، أو تحدث ضجيجاً أو صغيراً أو لا تتشط
- ملحق أو خرطوم متصل بشكل جزئي: فصل الملحق أو الخرطوم.
- نظام الترشيح ممتلئ: نظف أو استبدل علبة المرشح EPA * أو مرشح الإسفنج الأسود* أو المرشح الدقيق*. راجع الدليل التكميلي.
- كيس الأتربة ممتلئ: أفرغه و اغسله.
- غطاء المكنتسة ليس في مكانه: قم بإغلاق الغطاء جيداً.
- كيس الأتربة موضوع بشكل سيئ: استبداله بشكل صحيح.
- شبكة خروج الهواء غير موضوعة بشكل جيد: أعد وضع شبكة خروج الهواء بشكل صحيح.
- المرشح الدقيق وإسفنجة الترشيح غير موجودين: أعد وضعهم في شبكة خروج الهواء.
- المرشح EPA والمرشح القابل للغسل غير موجودين: أعد وضعهما في المكنتسة.
- إذا كان الغطاء لا يطلق
- تأكد من أن علبة المرشح EPA والفاصل موضوعين بشكل صحيح.
- تأكد من أن علبة الأتربة موضوعة بشكل جيد في حيز كيس الأتربة.

يرجى الاحتفاظ بدليل التشغيل هذا وببطاقة الضمان

البيئة

- وفقاً للوائح السارية، يجب إرجاع أي جهاز غير صالح للاستخدام بشكل دائم: فصل واقطع الكابل قبل التخلص من الجهاز.

شارك في حماية البيئة !

- ① الجهاز الخاص بك يحتوي على مواد ثمينة أو قابلة لإعادة التدوير.
- ➡ اترك الجهاز في نقطة تجميع ليتم التعامل معه بشكل سليم.



* حسب الموديل: الأمر يتعلق بتجهيزات خاصة بعدة موديلات أو بملحقات متاحة اختياريًا.

* Consoante o modelo: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou de acessórios que se encontram disponíveis como opção.

- تم تجهيز بعض المكائن الكهربائية بعنصر حماية يمنع ارتفاع درجة حرارة المحرك. في بعض الحالات (استخدام على مقعد أو كرسي ...) يتم تشغيل الحماية وقد يصدر الجهاز ضجيجاً غير عادي ولكن بدون خطورة.
- تأكد من أن المرشحات في مكانها الصحيح.
- لا تستخدم إلا الملحقات الأصلية Rowenta/Tefal/Moulinex.
- في حالة وجود صعوبات في الحصول على الملحقات والمرشحات لهذه المكينة، اتصل بخدمة المستهلك Rowenta/Tefal/Moulinex.

• إذا كانت مكنتك الكهربائية مزودة بكيس:

- لا تشغيل المكينة بدون أكياس وبدون نظام الترشيح (علبة المرشح*، المرشح*، إسفنجة*، المرشح الدقيق*).
- لا تستخدم إلا الأكياس والمرشحات الأصلية Rowenta/Tefal/Moulinex.

• إذا كانت مكنتك الكهربائية غير مزودة بكيس:

- لا تشغيل المكينة بدون نظام الترشيح (علبة المرشح*، المرشح*، إسفنجة*، المرشح الدقيق*).
- لا تضع الإسفنجة والمرشح الدقيق في الجهاز إلا إذا جاف تماماً.
- لا تستخدم إلا المرشحات الأصلية Rowenta/Tefal/Moulinex.

AR

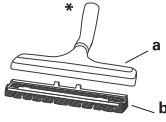
معلومات حول بطاقة الطاقة

هذه مكينة للاستخدام العام.

لتحقيق كفاءة استخدام الطاقة وفئة أداء التنظيف المعلنة على السجاد، استخدم رأس الشفط مزدوج الوضع، في الوضع المطوي للشعر الداخلة (a/b) (*).

لتحقيق كفاءة استخدام الطاقة وفئة أداء التنظيف المعلنة على الأرضيات الصلبة مع وصلات وشقوق، استخدم إما:

- فوهة أرضية ملساء مع الشقوق * (a) بدون صف الشعر القابل للإزالة.
- رأس الشفط مزدوج الوضع * في الوضع المطوي للشعر الداخلة (a/b) (*).



تم تحديد القيم المشار إليها على ملصق الطاقة باستخدام طرق القياس المبينة في التوجيهات 2013/665 بتاريخ 3 مايو 2013 و 2013/666 بتاريخ 8 يوليو 2013.

للأرضيات الملساء الهشة مثل الباركيه، أو الخشب ذي الطبقات أو البلاط، من المستحسن استخدام إما:

- فوهة الأرضيات الملساء مع الشقوق * مع صف الشعر القابل للإزالة (a+b).
- رأس الشفط المزدوجة في الوضع * في الوضع المطوي للشعر الخارج (a/b/c) (*).

إصلاح الأعطال

هام: بمجرد أن تعمل المكينة بكفاءة أقل بادر قبل أي فحص بإيقافها عن طريق الضغط على داسة التشغيل/الإيقاف.

- يجب فقط أن يتم الإصلاح من قبل المتخصصين باستخدام قطع الغيار الأصلية.
- إذا استمرت المشكلة، فتوجه بالمكينة الكهربائية الخاصة بك إلى أقرب مركز خدمة معتمد أو اتصل بمركز خدمة العملاء.

إذا كانت المكينة لا تعمل

- تأكد من أن الجهاز متصل بشكل صحيح.

إذا كانت الماصة صعبة الحركة

- قلل القدرة من خلال فتح عنصر التغيير الميكانيكي لقدرة العصا المعقوفة أو من خلال نقل عنصر التغيير الإلكتروني للقدرة على الوضع MIN.

تأكد من أن وضع الماصة متوافق مع الأرضية:

- بالنسبة للسجاد والموكيت، استخدم الماصة في وضع الفرشاة الداخلة
- بالنسبة للباركيه والأرضيات الملساء، استخدم الماصة في وضع الفرشاة الخارجة.

إذا كان الكابل لا يرجع بشكل كامل

- يتبائط الكابل أثناء رجوعه: أعد إخراج الكابل واضغط على داسة لفافة الكابل.

إذا تورتت المكينة الكهربائية الخاصة بك أثناء الشفط

- السلامة الحرارية تعمل. تأكد من عدم انسداد الأنابيب والخراطيم. أو أن الكيس والمرشحات غير ممتلئين. اترك المكينة لتبرد لمدة 30 دقيقة قبل إعادة تشغيلها.

المكائن الكهربائية المزودة بأكياس

إذا كانت المكينة الكهربائية الخاصة بك تشفط بشكل سيء، أو تحدث ضجيجاً أو صفيراً أو لا تشفط

- ملحق أو خرطوم متصل بشكل جزئي: أفضل الملحق أو الخرطوم.
- الكيس ممتلئ أو مسدود بآتربة دقيقة: استبدل الكيس * أو أفرغ الكيس القماش *.
- لم يتم إغلاق الغطاء بشكل صحيح: التحقق من وضع الحقيبة، ودعم الحقيبة وعلبة المرشح EPA وأعد إغلاق الغطاء.

* حسب الموديل: الأمر يتعلق بتجهيزات خاصة بعدة موديلات أو بملحقات متاحة اختياريًا.

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وفي حالة الاستخدام غير الملائم أو غير المتوافق مع دليل التشغيل فلن تتحمل الماركة التجارية أية مسؤولية وسيتم إلغاء الضمان.
- يرجى قراءة دليل التشغيل بعناية قبل استخدام الجهاز الخاص بك: الاستخدام غير المتوافق مع دليل التشغيل يعني روينتلا Rowenta/Tefal/Moulinex من أي مسؤولية.

نصائح السلامة

- لسلامتك، يتوافق هذا الجهاز مع المعايير واللوائح المعمول بها.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف الكابيل. لتجنب الخطر، يجب إلزاميًا استبدال بكرة لللف والكابيل الخاصين بالمكنسة الكهربائية في مركز خدمة معتمد.
- لا تترك أبداً الجهاز يعمل بدون مراقبة.
- لا تضع الفوهة أو نهاية الأنبوب في مدى العينين والأذنين.
- لا تشطف المسطحات المبللة بالماء أو الكحول أو اي نوع من انواع السوائل او المواد الساخنة، او الدقيقة الناعمة (الجبس و السمنت و الرماد و غيرها...) وكذلك الأمر بالنسبة لانفاض الكبيرة الحجم مثل قطع الزجاج الكبيرة الحجم، او مواد الخطرة (مثل المذيبات، مواد الكشط وغيرها...)، المواد الكيميائية (مثل الاسيد، المنظفات وغيرها)، و المواد الاقابلة للاشتعال المواد الاقابلة للانفجار (البترو ل و غيره)
- لا تغمر أبداً الجهاز في الماء، ولا ترش الماء على الجهاز ولا تضعه في الهواء الطلق.
- لا تستخدم الجهاز إذا وقع وظهرت عليه علامات التلف أو الأعطال.
- لكل البلدان الخاضعة للتشريعات الأوروبية (العلامة CE)
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 أعوام فأكثر والأشخاص ناقصي الخبرة أو المعرفة، أو الذين قدراتهم الجسدية،
- أو الحسية أو العقلية، منخفضة إذا ما تم تدريبهم على الاستخدام الآمن وإخبارهم بالمخاطر المحتملة. يجب على الأطفال عدم اللعب بهذا الجهاز.
- لا ينبغي أن يتم التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال بدون رقابة. حافظ على بقاء الجهاز والكابيل بعيداً عن متناول الأطفال.
- لكل البلدان الأخرى، غير الخاضعة للتشريعات الأوروبية
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي القدرات البدنية والحسية والعقلية المخفضة، أو الأشخاص عديمي الخبرة أو المعرفة، إلا إذا تم الاستخدام مع إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو إذا قام بإعطائهم تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز.
- يجب مراقبة الأطفال للاطمئنان على عدم عبثهم بالجهاز.
- لعمليات التنظيف والصيانة يرجى الرجوع إلى الكتيب التكميلي.

قبل أول استخدام

نصائح الاستخدام

- المكنسة الكهربائية الخاصة بك هي جهاز كهربائي يجب أن يستخدم تحت ظروف الاستخدام الطبيعية.
- تأكد من أن التيار التشغيل (الفلطية) الخاص بالمكنسة الكهربائية متوافق مع جهد التجهيزات المثبتة عندك.
- أفضل الجهاز من خلال سحب مقبس التيار الكهربائي ليس من خلال سحب الكابيل:
- مباشرة بعد الاستعمال،
- قبل كل تغيير للملحقات،
- قبل التنظيف أو الصيانة أو تغيير المرشح.

هام: يجب أن يكون مقبس التيار الكهربائي محمي بمصهر على الأقل 16 أمبير. إذا عمل قاطع الدائرة في بداية تشغيل الجهاز، فهذا قد يكون راجعاً إلى أن هناك أجهزة كهربائية أخرى عالية الطاقة متصلة في نفس الوقت على نفس الدائرة الكهربائية. يمكن تجنب عمل قاطع الدائرة من خلال ضبط الجهاز على القدرة المنخفضة قبل تشغيله ثم ضبطه بعد ذلك على القدرة العالية.

- قبل أي استخدام، ينبغي أن يكون الكابيل منبسبباً تماماً.
- لا تثنه ولا تمرره على حواف حادة.
- إذا كنت تستخدم وصلة إبطالة كهربائية، تأكد من أنها في حالة مثالية ومناسبة لقدرة المكنسة الكهربائية الخاصة بك.